

МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ БЮДЖЕТНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ИЖЕВСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе
профессор П. Б. Акмаров
« 04 » 02 2016 г.



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Основы профессионального общения на иностранном языке

Направление подготовки: 35.03.04 Агрономия

Квалификация выпускника: бакалавр

Форма обучения: очная, заочная

Ижевск 2016

СТРУКТУРА РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ
«ОСНОВЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ НА
ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ»

1. РАЗДЕЛ «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК».
2. РАЗДЕЛ «НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК».

**Раздел
«Английский язык»**

**рабочей программы дисциплины
«Основы профессионального общения на
иностранном языке»**

для направления подготовки

35.03.04 – Агрономия

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ | 3 |
| 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП | 3 |
| 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ | 4 |
| 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ | 5 |
| 4.1. Структура и содержание дисциплины по очной форме обучения | 5 |
| 4.1.1 Структура дисциплины | 5 |
| 4.1.2 Матрица формируемых дисциплиной компетенций | 7 |
| 4.1.3 Содержание разделов дисциплины | 8 |
| 4.1.4 Практические занятия | 10 |
| 4.1.5 Содержание самостоятельной работы и формы её контроля | 12 |
| 4.2. Структура и содержание дисциплины по заочной форме обучения | 14 |
| 4.2.1. Структура дисциплины | 14 |
| 4.2.2 Матрица формируемых дисциплиной компетенций | 14 |
| 4.2.3 Содержание разделов дисциплины | 15 |
| 4.2.4 Практические занятия | 15 |
| 4.2.5 Содержание самостоятельной работы и формы её контроля | 15 |
| 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ | 16 |
| 5.1. Интерактивные образовательные технологии, используемые на аудиторных занятиях | 16 |
| 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ | 17 |
| 6.1 Виды контроля и аттестации, формы оценочных средств | 17 |
| 6.2 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы | 17 |
| 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ | 18 |
| 7.1. Основная литература | 18 |
| 7.2. Дополнительная литература | 18 |
| 7.3. Перечень Интернет-ресурсов | 18 |
| 7.4. Методические указания по освоению дисциплины | 19 |
| 7.5. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости) | 19 |
| | 20 |
| 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ | 21 |

1. Цели и задачи освоения дисциплины.

Целевая группа данного курса – студенты бакалавриата, усвоившие базовый уровень владения английским или немецким языком не ниже А 2+ по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками, желающие усовершенствовать свои знания иностранного языка в своей профессиональной сфере.

Основной целью курса является **повышение исходного уровня** владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи курса состоят в последовательном совершенствовании студентами бакалавриата совокупности компетенций, таких как языковая, речевая, социокультурная и других компетенций, формирующих иноязычную коммуникативную компетенцию.

Конечная цель курса – достижение студентами бакалавриата **повышенного уровня** овладения иностранным языком в диапазоне уровней: А2+ - В1+(по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками), который предусматривает степень сформированности соответствующих умений во всех видах речевой деятельности, включая профессиональную.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина «Основы профессионального общения на иностранном языке» включена в вариативную часть. Данная дисциплина вместе с другими дисциплинами, входящими в вариативную часть, направлена на усовершенствование знаний, умений, навыков и компетенций, определяемых содержанием базовых дисциплин, позволяет студенту получить знания, навыки и компетенции для успешной профессиональной деятельности.

Данная программа предполагает наличие у обучающихся общекультурных и профессиональных компетенций, определенных программами бакалавриата (базовой части). Данная дисциплина продолжает дисциплину «Иностранный язык» (базовая часть), которая изучается в 1-3 семестрах. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие:

Знания: знать культурно-специфические особенности менталитета, представлений, установок, ценностей представителей инокультуры; основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции страны изучаемого языка; основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка; важнейшие параметры языка конкретной специальности; основные различия письменной и устной речи.

Умения: уметь порождать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; реализовывать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению; адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерения автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов;

Навыки: владеть межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры; различными коммуникативными стратегиями; когнитивными стратегиями для автономного изучения иностранного языка; интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации; презентационными технологиями.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

После освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

| Номер/индекс компетенции | Содержание компетенции (или ее части) | В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны: | | |
|--------------------------|--|--|---|--|
| | | Знать | Уметь | Владеть |
| ОК-5 | Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. | Основы грамматики и лексический минимум в объеме, необходимом для устного и письменного общения в профессиональ- | Работать с текстами профессионально и направленности на иностранном языке с целью извлечения необходимой информации, создавать высказывания | Навыками выражения своих мыслей и мнений в профессиональном межличностном общении на иностранном языке в устной и письменной формах. |

| | | | |
|------|---|------------|--|
| ПК-1 | Готовностью изучать современную информацию, отечественный и зарубежный опыт по тематике исследований. | ной сфере. | нужного типа в соответствии с коммуникативной ситуацией. |
|------|---|------------|--|

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Структура и содержание дисциплины по очной форме обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

| Семестр | Всего часов | Аудиторных | Самост. работа | Лекций | Лабораторных | Практических | Контроль |
|---------|-------------|------------|----------------|--------|--------------|--------------|----------|
| 4 | 108 | 42 | 66 | ----- | ----- | 42 | |

4.1.1. Структура дисциплины

| 4 семестр | | | | | | | | | | |
|-----------|---------|-----------------|---|---|--------|--------------|--------------|----------|-----|---|
| № п/п | Семестр | Недели семестра | Раздел дисциплины, темы раздела | Виды учебной работы, включая СРС и трудоемкость (в часах) | | | | | | Форма: -текущего контроля успеваемости, СРС (по неделям семестра); -промежуточной аттестации (по семестрам) |
| | | | | всего | Лекция | практические | лаб. занятия | семинары | СРС | |
| 1 | 4 | 1 | Контроль остаточных знаний за 3 семестр. | 8 | | 3 | | | 5 | Т |
| 2 | 4 | 2 | Перевод профессионально-ориентированного текста 1 "Agriculture in general". | 8 | | 3 | | | 5 | Чтение и перевод. |
| 3 | 4 | 3 | Перевод профессионально- | 8 | | 3 | | | 5 | Устный контроль понимания |

| | | | | | | | | | |
|----|---|----|--|---|---|--|--|---|-----------------------------------|
| | | | ориентированного текста 2 “Everything about plants”. | | | | | | текста. |
| 4 | 4 | 4 | Перевод профессионально-ориентированного текста 3 “Fruit and vegetables”. | 8 | 3 | | | 5 | Письменный перевод. |
| 5 | 4 | 5 | Перевод профессионально-ориентированного текста 4 “Flowers”. | 8 | 3 | | | 5 | Лексический диктант. |
| 6 | 4 | 6 | Перевод профессионально-ориентированного текста 5 “Cerealgrains”. | 8 | 3 | | | 5 | Дискуссия по тексту. |
| 7 | 4 | 7 | Перевод профессионально-ориентированного текста 6 “Soil and its management”. | 8 | 3 | | | 5 | Письменный перевод. |
| 8 | 4 | 8 | Перевод профессионально-ориентированного текста 7 “Plant diseases and their control”. | 8 | 3 | | | 5 | Устный контроль понимания текста. |
| 9 | 4 | 9 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 8 “Factors affect in growth”. | 8 | 3 | | | 5 | Письменное реферирование текста. |
| 10 | 4 | 10 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 9 “The healthiest foods to grow in your garden”. | 8 | 3 | | | 5 | Устное реферирование текста. |

| | | | | | | | | |
|--------------|---|----|---|------------|-----------|--|-----------|----------------------------------|
| 11 | 4 | 11 | Реферирование /аннотирование профессионально-ориентированного текста 10 “How to grow your food: container gardening”. | 8 | 3 | | 5 | Письменное реферирование текста. |
| 12 | 4 | 12 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 11 “Millions of “killerslugs” set to take overgardens”. | 7 | 3 | | 4 | Устное реферирование текста. |
| 13 | 4 | 13 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 12 “Mulberrybush”. | 7 | 3 | | 4 | Письменное реферирование текста. |
| 14 | 4 | 14 | Обобщающее повторение. | 6 | 3 | | 3 | Устное реферирование текста. |
| 15 | 5 | 15 | Промежуточная аттестация | | | | | Зачет |
| Итого | | | | 108 | 42 | | 66 | |

4.1.2. Матрица формируемых дисциплиной компетенций

| Разделы и темы дисциплины | Количество часов практических занятий / СРС | Формируемые компетенции |
|--|---|-------------------------|
| Входной контроль. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 1 “Agriculture in general”. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 2 “Everything about plants”. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 3 “Fruit and vegetables”. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 4 “Flowers”. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 5 “Cerealgrains”. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |

| | | |
|--|--------------|------------|
| Перевод профессионально-ориентированного текста 6 “Soil and its management”. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 7 “Plant diseases and their control”. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование /аннотирование профессионально-ориентированного текста 8 “Factors affect in growth”. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 9 “The healthiest foods to grow in your garden”. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 10 “How to grow your food: container gardening”. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование /аннотирование профессионально-ориентированного текста 11 “Millions of “killerslugs” set to take overgardens”. | ¾ | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 12 “Mulberrybush”. | ¾ | ОК-5, ПК-1 |
| Обобщающее повторение. | 3/3 | ОК-5, ПК-1 |
| Итого | 42/66 | |

4.1.3. Содержание разделов дисциплины

| №№ п/п | Название раздела | Содержание раздела в дидактических единицах |
|--------|--|---|
| 1. | Перевод профессионально-ориентированного текста 1 “Agriculture in general”. | Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: ComplexSubject, ComplexObject; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты. Поисковое чтение профессионально-ориентированного текста. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста. Дискуссия в группах по предложенной тематике. |
| 2. | Перевод профессионально-ориентированного текста 2 “Everything about plants”. | Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: ComplexSubject, ComplexObject; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты. Поисковое чтение профессионально-ориентированного текста. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста. Дискуссия в группах по предложенной тематике. |

| | | |
|----|---|--|
| 3. | Перевод профессионально-ориентированного текста 3 “Fruit and vegetables”. | <p>Расширение словарного запаса по профессиональной тематике.</p> <p>Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: ComplexSubject, ComplexObject; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты.</p> <p>Поисковое чтение профессионально-ориентированного текста.</p> <p>Письменный перевод профессионально-ориентированного текста.</p> <p>Дискуссия в группах по предложенной тематике.</p> |
| 4. | Перевод профессионально-ориентированного текста 4 “Flowers”. | <p>Расширение словарного запаса по профессиональной тематике.</p> <p>Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: ComplexSubject, ComplexObject; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты.</p> <p>Поисковое чтение профессионально-ориентированного текста.</p> <p>Письменный перевод профессионально-ориентированного текста.</p> <p>Дискуссия в группах по предложенной тематике.</p> |
| 5. | Перевод профессионально-ориентированного текста 5 “Cerealgrains”. | <p>Расширение словарного запаса по профессиональной тематике.</p> <p>Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: ComplexSubject, ComplexObject; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты.</p> <p>Поисковое чтение профессионально-ориентированного текста.</p> <p>Письменный перевод профессионально-ориентированного текста.</p> <p>Дискуссия в группах по предложенной тематике.</p> |
| 6. | Перевод профессионально-ориентированного текста 6 “Soil and its management”. | <p>Расширение словарного запаса по профессиональной тематике.</p> <p>Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: ComplexSubject, ComplexObject; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты.</p> <p>Поисковое чтение профессионально-ориентированного текста.</p> <p>Письменный перевод профессионально-ориентированного текста.</p> <p>Дискуссия в группах по предложенной тематике.</p> |
| 7. | Перевод профессионально-ориентированного текста 7 “Plant diseases and their control”. | <p>Расширение словарного запаса по профессиональной тематике.</p> <p>Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: ComplexSubject, ComplexObject; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты.</p> <p>Поисковое чтение профессионально-ориентированного</p> |

| | | |
|-----|--|--|
| | | <p>текста.</p> <p>Письменный перевод профессионально-ориентированного текста.</p> <p>Дискуссия в группах по предложенной тематике.</p> |
| 8. | Реферирование /аннотирование профессионально-ориентированного текста 8 “Factors affect in growth”. | <p>Расширение словарного запаса по профессиональной тематике.</p> <p>Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: Complex Subject, Complex Object; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты.</p> <p>Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа.</p> |
| 9. | Реферирование /аннотирование профессионально-ориентированного текста 9 “The healthiest foods to grow in your garden”. | <p>Расширение словарного запаса по профессиональной тематике.</p> <p>Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: Complex Subject, Complex Object; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты.</p> <p>Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа.</p> |
| 10. | Реферирование /аннотирование профессионально-ориентированного текста 10 “How to grow your food: container gardening”. | <p>Расширение словарного запаса по профессиональной тематике.</p> <p>Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: Complex Subject, Complex Object; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты.</p> <p>Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа.</p> |
| 11. | Реферирование /аннотирование профессионально-ориентированного текста 11 “Millions of “killerslugs” set to take overgardens”. | <p>Расширение словарного запаса по профессиональной тематике.</p> <p>Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: Complex Subject, Complex Object; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты.</p> <p>Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа.</p> |
| 12. | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 12 “Mulberrybush”. | <p>Расширение словарного запаса по профессиональной тематике.</p> <p>Работа с грамматическим материалом: инфинитивные конструкции: Complex Subject, Complex Object; конструкции с причастиями I, II; герундиальные обороты.</p> <p>Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа.</p> |

4.1.4. Практические занятия

| № п/п | № раздела дисциплины | Тематика | Трудоемкость (час.) |
|-------|----------------------|---|---------------------|
| 1. | 1 | Входной контроль. | 3 |
| 2. | 1 | Работа с профессионально-ориентированным текстом 1 “Agriculture in general”. Обучение переводу. Работа над грамматикой. Совершенствование навыков ведения дискуссии. Дискуссия на тему: “Agriculture in Russia and in our Republic: problems and ways of solution”. | 3 |
| 3. | 1 | Перевод профессионально-ориентированного текста 2 “Everything about plants”. Работа над расширением словарного запаса. Работа над грамматикой. | 3 |
| 4. | 1 | Перевод профессионально-ориентированного текста 3 “Fruit and vegetables”. Работа с вокабуляром. Обучение поисковому чтению, совершенствование навыков перевода. Презентация “Fruit and vegetables”. | 3 |
| 5. | 1 | Перевод профессионально-ориентированного текста 4 “Flowers”. Работа над расширением словарного запаса. Работа над грамматикой. | 3 |
| 6. | 1 | Перевод профессионально-ориентированного текста 5 “Cerealgrains”. Перевод грамматических конструкций: инфинитивные конструкции, причастие I, II. Презентация “Cereals grown in our Republic”. | 3 |
| 7. | 1 | Перевод профессионально-ориентированного текста 6 “Soil and its management”. Работа с вокабуляром. Презентация “Types of soil”. | 3 |
| 8. | 1 | Перевод профессионально-ориентированного текста 7 “Plant diseases and their control”. Обучение переводу и ведению дискуссии. Дискуссия “Advantages and disadvantages of using pesticides”. | 3 |
| 9. | 2 | Работа над расширением словарного запаса, обучение реферированию/аннотированию профессионально-ориентированных текстов. Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа. | 3 |
| 10. | 2 | Работа над расширением словарного запаса, совершенствование навыков реферирования/аннотирования профессионально-ориентированных текстов. Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа. | 3 |
| 11. | 2 | Работа над расширением словарного запаса, совершенствование навыков реферирования/аннотирования. | 3 |

| | | | |
|---------------|-----|--|-----------|
| 12. | 2 | Работа над расширением словарного запаса, совершенствование навыков реферирования/аннотирования профессионально-ориентированных текстов. Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа. | 3 |
| 13. | 2 | Работа над расширением словарного запаса, совершенствование навыков реферирования/аннотирования профессионально-ориентированных текстов. Написание аннотации согласно правилам создания дискурса данного типа. | 3 |
| 14. | 1,2 | Обобщающее повторение. Контроль знаний за семестр. | 3 |
| Итого: | | | 42 |

4.1.5. Содержание самостоятельной работы и формы ее контроля

| № п/п | Раздел дисциплины, темы раздела | Всего часов | Содержание самостоятельной работы | Форма контроля |
|-----------|--|-------------|---|---|
| 4 семестр | | | | |
| 1. | Входной контроль. | 5 | Повторение грамматического материала: инфинитивные конструкции, герундиальный оборот, причастные обороты. | Выполнение лексико-грамматического теста. |
| 2. | Перевод профессионально-ориентированного текста 1 "Agriculture in general". | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Чтение и перевод. |
| 3. | Перевод профессионально-ориентированного текста 2 "Everything about plants". | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Устный контроль понимания текста. |
| 4. | Перевод профессионально-ориентированного текста 3 "Fruit and vegetables". | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Письменный перевод. |
| 5. | Перевод профессионально-ориентированного текста 4 "Flowers". | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Лексический диктант. |
| 6. | Перевод профессионально- | 5 | Работа с текстом. | Дискуссия по |

| | | | | |
|--------------|---|-----------|---|-----------------------------------|
| | ориентированного текста 5 “Cerealgrains”. | | Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | тексту. |
| 7. | Перевод профессионально-ориентированного текста 6 “Soil and its management”. | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Письменный перевод. |
| 8. | Перевод профессионально-ориентированного текста 7 “Plant diseases and their control”. | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Устный контроль понимания текста. |
| 9. | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 8 “Factors affect in growth”. | 5 | Ознакомительное чтение. Работа с клише. Работа с лексическим минимумом по специальности. Повторение правил написания аннотации. | Письменное реферирование текста. |
| 10. | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 9 “The healthiest foods to grow in your garden”. | 5 | Ознакомительное чтение. Работа с клише. Работа с лексическим минимумом по специальности. | Устное реферирование текста. |
| 11. | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 10 “How to grow your food: container gardening”. | 5 | Ознакомительное чтение. Работа с клише. Работа с лексическим минимумом по специальности. | Письменное реферирование текста. |
| 12. | Реферирование /аннотирование профессионально-ориентированного текста 11 “Millionsof “killerslugs” settotakeovergardens”. | 4 | Ознакомительное чтение. Работа с клише. Работа с лексическим минимумом по специальности. | Устное реферирование текста. |
| 13. | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 12 “Mulberrybush”. | 4 | Ознакомительное чтение. Работа с клише. Работа с лексическим минимумом по специальности. | Письменное реферирование текста. |
| 14 | Контрольный перевод и реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста. | 3 | Повторение лексики по специальности и грамматических конструкций. | Устный контроль. |
| Итого | | 66 | | |

4.2. Структура и содержание дисциплины по заочной форме обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часа.

| Курс | Всего часов | Аудиторных | Самост. Работа | Лекций | Лабораторных | Практических | Контроль |
|--------------|-------------|------------|----------------|--------|--------------|--------------|----------|
| 2 | 36 | 8 | 28 | --- | --- | 8 | |
| 3 | 72 | --- | 68 | ---- | ---- | --- | 4 |
| Итого | 108 | 8 | 96 | | | 8 | 4 |

4.2.1. Структура дисциплины

| № п/п | Курс | Раздел дисциплины, темы раздела | Виды учебной работы, включая СРС и трудоемкость (в часах) | | | | | | Форма: -текущего контроля успеваемости, СРС (по неделям семестра); -промежуточной аттестации (по семестрам) |
|-------|------|---|---|--------|----------------------|--------------|----------|-------------|---|
| | | | Всего | лекция | практические занятия | лаб. занятия | семинары | СРС | |
| 1 | 2 | Раздел 1. Чтение и перевод текстов профессиональной направленности (см. №№ 2-8 раздела 4.1.1) | 36 | | 8 | | | 28 | Контрольные задания |
| 2 | 3 | Раздел 2. Реферирование/аннотирование тематических статей. (см. №№ 9-13 раздела 4.1.1) | 68 | | 0 | | | 68 | Письменный перевод и реферирование. |
| 3 | 3 | Промежуточная аттестация | 4 | | | | | | Зачет |
| | | Итого | 108 | | 8 | | | 96+4 | |

4.2.2. Матрица формируемых дисциплиной компетенций

| Разделы и темы дисциплины | Количество часов практических занятий / СРС | Формируемые компетенции |
|---|---|-------------------------|
| Раздел 1. Чтение и перевод текстов профессиональной направленности. | 8/28 | ОК-5, ПК-1 |

| | | |
|--|-------------|------------|
| Раздел 2. Аннотирование / реферирование тематических статей. | 0/68 | ОК-5, ПК-1 |
| Итого: | 8/96 | |

4.2.3. Содержание разделов дисциплины

| №№ п/п | Название раздела | Содержание раздела в дидактических единицах |
|--------|---|---|
| 1. | Раздел 1. Чтение и перевод текстов профессиональной направленности. | Расширение словарного запаса по теме. Ознакомительное чтение текста. Поисковое чтение текста публицистического характера. Реферирование текста. Перевод текста. Коммуникативные задания. Интернет-поиск. |
| 2. | Раздел 2. Аннотирование / реферирование тематических статей. | Расширение словарного запаса по теме. Обучение диалогической и монологической речи по теме. Ознакомительное чтение текста. Поисковое чтение текста публицистического характера. Реферирование текста. Перевод текста. Интернет-поиск. |

4.2.4. Практические занятия

| № п/п | № раздела дисциплины | Тематика | Трудоемкость (час.) |
|---------------|----------------------|--|---------------------|
| 1. | 1 | Раздел 1. Чтение, перевод и реферирование/аннотирование текстов профессиональной направленности. | 8 |
| Итого: | | | 8 |

4.2.5. Содержание самостоятельной работы и формы ее контроля

| № п/п | Раздел дисциплины, темы раздела | Всего часов | Содержание самостоятельной работы | Форма контроля |
|-------|---|-------------|--|----------------------|
| 1. | Раздел 1. Чтение и перевод текстов профессиональной направленности. | 28 | Выполнение лексико-грамматического теста на выявление уровня знаний языка. Перевод текстов профессиональной направленности. Составление глоссария. Выполнение контрольных заданий. | Контрольные задания. |
| 2. | Раздел 2. Аннотирование / реферирование тематических | 68 | Перевод текстов | Письменный |

| | | | |
|---------------|-----------|---|--------------------------|
| статей. | | профессиональной направленности. Составление глоссария. Аннотирование / Реферирование публицистических текстов. | перевод и реферирование. |
| Итого: | 96 | | |

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

5.1. Интерактивные образовательные технологии, используемые на аудиторных занятиях

| Название темы | Интерактивные образовательные технологии, используемые на занятиях |
|--|---|
| 1. Профессионально-ориентированный текст 1. | Дискуссия на тему “Agriculture in Russia and in our Republic: problems and ways of solution”. |
| 2. Профессионально-ориентированные тексты 3,4. | Презентация “Fruit and vegetables”. |
| 3. Профессионально-ориентированный текст 5. | Презентация: “Cereals grown in our Republic”. |
| 4. Профессионально-ориентированный текст 6. | Презентация “Types of soil”. |
| 4. Профессионально-ориентированный текст 7. | Дискуссия на тему: “Advantages and disadvantages of using pesticides”. |

Указанные интерактивные технологии, применяемые на практических занятиях, в сочетании с внеаудиторной работой, встречами с зарубежными студентами, представителями российских и зарубежных организаций направлены на формирование и развитие указанных выше компетенций.

Применение интерактивных образовательных технологий на заочной форме обучения не предусмотрено.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ

ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

6.1. Виды контроля и аттестации, формы оценочных средств

Уровень сформированности компетенций по дисциплине оценивается на основе результатов:

- текущего контроля знаний в процессе освоения дисциплины в устной форме в виде монологической и диалогической речи;
- текущего контроля знаний в процессе освоения дисциплины в письменной форме в виде лексико-грамматических тестов, письменных заданий и т.п.;
- промежуточной аттестации – в виде зачета.

Объектом контроля являются необходимые знания, умения и навыки во всех видах речевой деятельности.

Текущий контроль проводится на занятиях в виде проверки устных и письменных домашних заданий и проверочных работ, с использованием контрольно-измерительных материалов в учебниках и учебных пособиях (см. Список литературы).

Промежуточная аттестация проводится с учетом поэтапного формирования компетенций, составляющих планируемый результат обучения (см. Приложение).

6.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

1. Рабочая программа дисциплины «Основы профессионального общения на иностранном языке»
2. Организация самостоятельной работы по изучению иностранного языка. Методические указания для студентов очной и заочной форм обучения (См. список дополнительной литературы).
3. Задания, приведенные в литературе и порядок их выполнения (по заданию преподавателя).

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература

| № п/п | Наименование | Автор(ы) | Год и место издания | Используется при изучении разделов | Количество экземпляров в библиотеке |
|-------|--|--|----------------------|------------------------------------|---|
| 1 | Профессиональный английский язык: учебное пособие для студентов бакалавриата, обучающихся по направлению «Агрономия» и «Агрохимия и агропочвоведение». | Клементьева Н. Н. | 2013, Ижевск, ИжГСХА | Всех тем | URL: http://portal.izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=12701&id=13128 . |
| 2 | Английский язык. Совершенствуй грамматику: учебное пособие для студентов, обучающихся по программам бакалавриата по всем направлениям в сельскохозяйственном вузе. | Кулева О.Б., Литвинова В.М., Кулева О.Б., Камашева О.А., Неустроева С.Е., Шарафутдинова С.В., Кочурова О.И., Гусынина Е.Б. | 2013, Ижевск, ИжГСХА | Всех тем | URL: http://portal.izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=12701&id=13292 . |
| 3 | Английский язык. Разговорные формулы: практикум для студентов, обучающихся по программам бакалавриата по всем направлениям в сельскохозяйственном вузе. | Литвинова В.М. | 2018, Ижевск | Всех тем | URL: http://portal.izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=12701&id=13132 . |

7.2. Дополнительная литература

| № п/п | Наименование | Автор(ы) | Год и место издания | Используется при изучении разделов | Количество экземпляров в библиотеке |
|-------|--|---------------|---------------------|------------------------------------|---|
| 1. | Организация самостоятельной работы по изучению иностранного языка. Методические указания для студентов очной и | Филатова О.М. | 2013, Ижевск | Всех тем | URL: http://portal.izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=27017&id=41594 . |

| | | | | | |
|----|--|------------------|----------------------|----------|-----|
| | заочной форм обучения | | | | |
| 2. | Лексический минимум по специальности «Агрономия» | Мерзлякова Т. А. | 2007, Ижевск, ИжГСХА | Всех тем | 50 |
| 3. | Английский язык Учебное пособие для студентов 2 курса по специальности «Агрономия. | Мерзлякова Т. А. | 2006, Ижевск, ИжГСХА | Всех тем | 100 |

7.3. Перечень Интернет-ресурсов

1. <http://portal.izhgsha.ru/> - информационный портал ФГБОУ ВО Ижевская ГСХА
2. <https://breakingnewsenglish.com> – СМИ на английском языке
3. <https://www.sciencedaily.com> - научно-популярный журнал на английском языке
4. <https://www.theguardian.com> - СМИ на английском языке
5. www.englishclub.com – ресурс для самостоятельного изучения английского языка
6. www.lingvo.ru – электронный словарь
7. www.multitran.com – электронный словарь

7.4. Методические указания по освоению дисциплины

Перед изучением дисциплины «Основы профессионального общения на иностранном языке» студенту необходимо ознакомиться с рабочей программой дисциплины, размещенной на портале и просмотреть основную литературу, приведенную в рабочей программе в разделе «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». Книги, размещенные в электронно-библиотечных системах доступны из любой точки, где имеется выход в Интернет, включая домашние компьютеры и устройства, позволяющие работать в сети Интернет. Если выявили проблемы доступа к указанной литературе, обратитесь к преподавателю (либо на занятиях, либо через портал академии).

Для изучения дисциплины необходимо иметь чистую тетрадь, объемом не менее 48 листов для выполнения заданий, и двуязычный словарь. Допускается использование электронных словарей.

Для эффективного освоения дисциплины рекомендуется посещать все виды занятий в соответствии с расписанием и выполнять все домашние задания в установленные преподавателем сроки. В случае пропуска занятий по уважительным причинам необходимо подойти к преподавателю и получить индивидуальное задание по пропущенной теме.

Полученные знания и умения в процессе освоения дисциплины студенту рекомендуется применять для решения своих задач, не обязательно связанных с программой дисциплины. Например, умение находить тексты, статьи, материалы на иностранных языках с целью использования полученной из них информации при подготовке к докладам по другим дисциплинам, при написании курсовых и выпускных квалификационных работ.

Владение компетенциями дисциплины в полной мере будет подтверждаться Вашим умением общаться устно и письменно на иностранном языке.

7.5 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Поиск информации в глобальной сети Интернет
Работа в электронно-библиотечных системах
Работа в ЭИОС вуза (работа с порталом и онлайн-курсами в системе moodle.izhgsha.ru)

Работа в компьютерном классе

Компьютерное тестирование

При изучении учебного материала используется комплект лицензионного программного обеспечения следующего состава:

1. Операционная система: Microsoft Windows 10 Professional. Подписка на 3 года. Договор № 9-БД/19 от 07.02.2019. Последняя доступная версия программы. AstraLinux Common Edition. Договор №173-ГК/19 от 12.11.2019 г.

2. Базовый пакет программ Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint). Microsoft Office Standard 2016. Бессрочная лицензия. Договор №79-ГК/16 от 11.05.2016. Microsoft Office Standard 2013. Бессрочная лицензия. Договор №0313100010014000038-0010456-01 от 11.08.2014. Microsoft Office Standard 2013. Бессрочная лицензия. Договор №26 от 19.12.2013. Microsoft Office Professional Plus 2010. Бессрочная лицензия. Договор №106-ГК от 21.11.2011. Р7-Офис. Договор №173-ГК/19 от 12.11.2019 г.

3. Информационно-справочная система (справочно-правовая система) «КонсультантПлюс». Соглашение № ИКП2016/ЛСВ 003 от 11.01.2016 для использования в учебных целях бессрочное. Обновляется регулярно. Лицензия на все компьютеры, используемые в учебном процессе.

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к следующим современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам:

Информационно-справочная система (справочно-правовая система) «КонсультантПлюс».

«1С:Предприятие 8 через Интернет для учебных заведений» (<https://edu.1cfresh.com/>) со следующими приложениями: 1С: Бухгалтерия 8, 1С: Управление торговлей 8, 1С:ERP Управление предприятием 2, 1С: Управление нашей фирмой, 1С: Зарплата и управление персоналом. Облачный сервис.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (практических занятий). Аудитория, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: переносной компьютер, проектор, доска, экран.
2. Помещение для самостоятельной работы. Помещение оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.
3. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

**ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ФОРМИРОВАНИЯ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Основы профессионального общения на иностранном языке» разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по данной дисциплине и представляет собой комплект учебно-методических оценочных материалов, позволяющих установить соответствие учебных достижений обучающихся требованиям соответствующих образовательных и рабочих программ. Структура и содержание ФОС разработаны на основе требований к ФОС действующего ФГОС ВО и ООП ФГБОУ ВО Ижевская ГСХА.

Целью создания ФОС по дисциплине «Основы профессионального общения на иностранном языке» является установление степени соответствия учебных результатов в усвоении изучаемого иностранного языка, показанных в ходе реализации принятых и в настоящее время действующих форм промежуточного контроля и определение степени сформированности запланированных языковых, речевых и иных компетенций, составляющих планируемый результат обучения.

Задачи ФОС при проведении промежуточной аттестации по дисциплине «Основы профессионального общения на иностранном языке»:

1. Разработка целеполагающих критериев, определяющих полноту и объективность оценивания учебной (аудиторной/ внеаудиторной) деятельности обучающихся.
2. Оценивание приобретенных практических знаний и умений, навыков культивируемых форм устной и письменной речи.
3. Определение степени сформированности запланированных ОК (ПК) по дисциплине «Основы профессионального общения на иностранном языке».
4. Установление соответствия результатов усвоения дисциплины дисциплине «Основы профессионального общения на иностранном языке» в целом задачам будущей профессиональной деятельности.

2. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

| Название дисциплины | Код контролируемой компетенции (или её части) | Оценочные средства для проверки знаний (1 этап) | Оценочные средства для проверки умений (2 этап) | Оценочные средства для проверки владений (навыков) (3 этап) |
|---|---|--|--|--|
| Основы профессионального общения на иностранном языке | ОК-5, ПК-1 | Тест на знание профессионально-ориентированной лексики | Перевод профессионально-ориентированного текста с иностранного языка на русский язык | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста на иностранном языке |

3. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

После освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

ОК-5: Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

ПК-1: Готовностью изучать современную информацию, отечественный и зарубежный опыт по тематике исследований.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

-знать основы грамматики и лексический минимум в объеме, необходимом для устного и письменного общения в рамках пройденного материала;

-уметь работать с текстами на иностранном языке с целью извлечения необходимой информации, создавать высказывания нужного типа в соответствии с коммуникативной ситуацией;

-владеть навыками выражения своих мыслей и мнений в межличностном общении на иностранном языке в устной и письменной формах.

4. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ. ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

Показателями уровня сформированности компетенций на всех этапах являются:

1-й этап (уровень знаний):

- Знание основ грамматики иностранного языка;
- Знание лексического минимума в объеме, необходимом для устного и письменного общения.

2-й этап (уровень умений):

- Умение читать литературу на иностранном языке для получения необходимой информации;
- Умение создавать высказывания нужного типа в соответствии с коммуникативной ситуацией.

3-й этап (уровень владения навыками):

- Владение навыками выражения своих мыслей и мнений в межличностном общении на иностранном языке.

Уровень сформированности компетенций в целом по дисциплине оценивается на основе результатов:

- в письменной форме в виде лексико-грамматических тестов, письменных заданий и т.п.;
- промежуточной аттестации – в виде зачета.

| Количество баллов | Оценка |
|--------------------------|---------------|
| 60-100 баллов | зачтено |
| менее 60 баллов | не зачтено |

Суммарное количество баллов включает в том числе баллы, получаемые студентом согласно рейтингу за данный период обучения. Максимальное количество - 25 баллов:

| Средний рейтинг на момент окончания семестра | Дополнительные баллы на промежуточной аттестации |
|---|---|
| 0 – 19 баллов | 0 баллов |
| 20-29 баллов | 5 баллов |
| 30-49 баллов | 10 баллов |
| 50-69 баллов | 15 баллов |
| 70-84 баллов | 20 баллов |
| 85-100 баллов | 25 баллов |

5. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ

5.1. Уровень сформированности компетенций на первом этапе

1. Тест на знание лексики (30 заданий). Максимальное количество - 15 баллов. Время выполнения – 20 минут.

5.2. Уровень сформированности компетенций на втором этапе

1. Перевод профессионально-ориентированного текста. Максимальное количество - 15 баллов. Время выполнения – 25 минут.

Содержание критериев и методика оценивания перевода

| Критерии | Шкала оценивания | Баллы |
|--|--|------------------------|
| 1. Эквивалентность перевода. 2. Адекватность перевода. 3. Соблюдение норм русского языка. 4. Объём выполненного перевода. | Перевод выполнен полностью, с максимальной степенью точности, с использованием эквивалентной лексики, в соответствии с нормами русского языка. Перевод выполнен точно, с незначительными содержательными отступлениями и языковыми погрешностями, с использованием эквивалентной лексики, в соответствии с нормами русского языка. Перевод выполнен неточно и не в полном объёме, с использованием эквивалентной лексики, но | 30 20 10 |

| | | |
|--|---|---|
| | со значительными содержательными отступлениями и языковыми погрешностями. Перевод выполнен неточно и не в полном объёме, с грубыми отступлениями от норм русского языка. | 0 |
|--|---|---|

5.3. Уровень сформированности компетенций на третьем этапе

1. Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста на иностранном языке

| Критерии | Шкала оценивания | Баллы |
|--|---|-------|
| <ul style="list-style-type: none"> - идея текста раскрыта; - содержание изложенного последовательно и логично; - грамотность. | <p>Студент понял содержание текста, изложил в обобщенном виде только значимую информацию, студент не делает грамматических ошибок (допускаются незначительные ошибки, не затрудняющие понимание), студент демонстрирует отличное знание вокабуляра.</p> | 30 |
| | <p>Студент понял содержание текста, но допускает отдельные лексические или грамматические ошибки, имеются незначительные пробелы в знании вокабуляра.</p> | 20 |
| | <p>Студент понял основное содержание текста, но исказил детали, в представленном изложении текста отсутствует какой-либо структурный элемент, допускает значительные грамматические ошибки, имеются значительные</p> | 10 |

| | | |
|--|--|---|
| | <p>пробелы в знании вокабуляра.</p> <p>Студент либо вообще не понял содержание текста, либо понял, но с большим искажением содержательной стороны, допускает грамматические ошибки, затрудняющие понимание, демонстрирует незнание вокабуляра.</p> | 0 |
|--|--|---|

6. ТИПОВЫЕ КОНТОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ И НАВЫКОВ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1 этап. Лексический тест по профессиональной лексике

- | | |
|--------------------------|-----------------|
| 1. oat | a. пшеница |
| 2. millet | b. рожь |
| 3. wheat | c. овес |
| 4. rye | d. просо |
| 5. sorghum | e. ячмень |
| 6. barley | f. сорго |
| 7. ashberry | g. малина |
| 8. cherry-plum | h. алыча |
| 9. raspberry | i. рябина |
| 10. cranberry | j. клюква |
| 11. strawberry | k. дыня |
| 12. Phytophthora rot | l. клубника |
| 13. melon | m. фитофтора |
| 14. pine-apple | n. болезнь |
| 15. wilting | o. абрикос |
| 16. apricot | p. ананас |
| 17. pear | q. груша |
| 18. plum | r. слива |
| 19. pumpkin | s. тыква |
| 20. turnip | t. репа |
| 21. carrot | u. морковь |
| 22. onion | v. лук репчатый |
| 23. egg-plant, aubergine | w. баклажан |

| | |
|----------------------------|--------------------|
| 24. squash | х. кабачок |
| 25. phosphate | у. фосфат |
| 26. nitrogen | z. колорадский жук |
| 27. Colorado potato beetle | A1. Азот |
| 28. aphid | B1. Фосфор |
| 29. phosphatic | C1. Тля |
| 30. disease | D1. Увядание |

2 этап. Письменный перевод профессионально - ориентированного текста.

What is Agronomy?

Agronomy is the science and technology of using plants for food, fuel, feed, fiber and reclamation. Agronomy encompasses work in the areas of plant genetics, plant physiology, meteorology, and soil science. Agronomy is the application of a combination of sciences like biology, chemistry, ecology, earth science and genetics. Agronomists today are involved with many issues including producing food, creating healthier food, managing environmental impact of agriculture, and creating energy from plants. Agronomists often specialize in areas such as crop rotation, irrigation and drainage, plant breeding, plant physiology, soil classification, soil fertility, weed control, insect and pest control.

Plant breeding is an area of agronomy which involves selective breeding of plants to produce the best crops under various conditions. Plant breeding has increased crop yields and has improved the nutritional value of numerous crops, including corn, soybeans and wheat. It also has led to the development of new types of plants. Agronomy has also been instrumental in fruit and vegetable production research.

Agronomists study sustainable ways to make soils more productive and profitable. They classify soils and reproduce them to determine whether they contain substances vital to plant growth such as compounds of nitrogen, phosphorus and potassium. If a certain soil is deficient in these substances, fertilizers may provide them. Soil science also involves investigation of the movement of nutrients through the soil, the amount of nutrients absorbed by a plant's roots and the development of roots and their relation to the soil. In addition, agronomists develop methods to preserve the soil and to decrease the effects of erosion by wind and water. For example, a technique called contour plowing may be used to prevent soil erosion and conserve rainfall. Researchers in agronomy also seek ways to use the soil more effectively in solving other problems such as the disposal of human and animal wastes, water pollution.

(<http://en.wikipedia.org>)

3 этап. Аннотация профессионально – ориентированного текста.








StrawberryStarters

Strawberries are small and delicate looking but are as tough as old boots. The truth of this little sunshine capturing factory is that it produces flowers and fruit in the teeth of the harshest weather. With good management you can have fruit from the early summer right through to autumn, they respond to all sorts of soil conditions and there are so many hundreds of varieties that everyone should do well with at least one of them.

Strawberries get their name from the fact they were traditionally grown with straw under the leaves so that the fruit would not rest on the soil and become spoiled by the mud. The straw also makes for an excellent deterrent against slugs and snails. They're also grown in pots for the same reason, with the fruit dangling over the side or resting on pebbles. You can also use strawberry mats, which are a bit like plastic beer mats, only bigger. A strawberry mat is a brilliant way of controlling molluscs. Strawberries are best grown in a sunny position with good drainage. Being very hardy plants they will easily live through the winter with few problems, but new growth in the spring seems to be more susceptible to frost. They don't particularly like wet soil, so you should mix in a lot of grit to keep the water at bay.

(Chris Southall "*HomeFarmer*", May 2010)

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

| Номер изменения | Номер измененного листа | Дата внесения изменения и номер протокола | Подпись ответственного за внесение изменений |
|-----------------|-------------------------|---|---|
| 1 | 20, 21, 28-30 | 31.08.16 Протокол №1 от 31.08.16 |  |
| 2 | 20, 21, 28-30 | 31.08.17 Протокол №1 от 31.08.17 |  |
| 3 | 20, 21, 28-30 | 31.08.18 Протокол №1 от 31.08.18 |  |
| 4 | 18, 20, 21, 28-30 | 30.08.19 Протокол №1 от 30.08.19 |  |
| 5 | 20, 21, 28-30 | 31.08.20 Протокол №1 от 31.08.20 |  |
| 6 | 20, 21, 28-30 | 20.11.20 Протокол №4 от 20.11.20 |  |
| 7. | 30, 32 | 30.08.21 Протокол №1 от 30.08.2021 |  |

**Раздел
«Немецкий язык»**

**рабочей программы дисциплины
«Профессиональное общение на иностранном языке»**

для направления подготовки

35.03.04 – Агрономия

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|---|----|
| 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ | 3 |
| 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП | 3 |
| 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ | 4 |
| 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ | 5 |
| 4.1. Структура и содержание дисциплины по очной форме обучения | 5 |
| 4.1.1 Структура дисциплины | 5 |
| 4.1.2 Матрица формируемых дисциплиной компетенций | 7 |
| 4.1.3 Содержание разделов дисциплины | 8 |
| 4.1.4 Практические занятия | 11 |
| 4.1.5 Содержание самостоятельной работы и формы её контроля | 12 |
| 4.2. Структура и содержание дисциплины по заочной форме обучения | 14 |
| 4.2.1. Структура дисциплины | 14 |
| 4.2.2 Матрица формируемых дисциплиной компетенций | 14 |
| 4.2.3 Содержание разделов дисциплины | 15 |
| 4.2.4 Практические занятия | 15 |
| 4.2.5 Содержание самостоятельной работы и формы её контроля | 15 |
| 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ | 16 |
| 5.1. Интерактивные образовательные технологии, используемые на аудиторных занятиях | 16 |
| 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ | 17 |
| 6.1 Виды контроля и аттестации, формы оценочных средств | 17 |
| 6.2 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы | 17 |
| 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ | |
| 7.1. Основная литература | 18 |
| 7.2. Дополнительная литература | 18 |
| 7.3. Перечень Интернет-ресурсов | 18 |
| 7.4. Методические указания по освоению дисциплины | 18 |
| 7.5. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости) | 19 |
| 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ | 20 |

1. Цели и задачи освоения дисциплины.

Целевая группа данного курса – студенты бакалавриата, усвоившие базовый уровень владения английским или немецким языком не ниже А 2+ по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками, желающие усовершенствовать свои знания иностранного языка в своей профессиональной сфере.

Основной целью курса является **повышение исходного уровня** владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

Задачи курса состоят в последовательном совершенствовании студентами бакалавриата совокупности компетенций, таких как языковая, речевая, социокультурная и других компетенций, формирующих иноязычную коммуникативную компетенцию.

Конечная цель курса – достижение студентами бакалавриата **повышенного уровня** овладения иностранным языком в диапазоне уровней: А2+ - В1+ (по Общеввропейской шкале уровней владения иностранными языками), который предусматривает степень сформированности соответствующих умений во всех видах речевой деятельности, включая профессиональную.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

Дисциплина «Основы профессионального общения на иностранном языке» включена в вариативную часть. Данная дисциплина вместе с другими дисциплинами, входящими в вариативную часть, направлена на усовершенствование знаний, умений, навыков и компетенций, определяемых содержанием базовых дисциплин, позволяет студенту получить знания, навыки и компетенции для успешной профессиональной деятельности.

Данная программа предполагает наличие у обучающихся общекультурных и профессиональных компетенций, определенных программами бакалавриата (базовой части). Данная дисциплина продолжает дисциплину «Иностранный язык» (базовая часть), которая изучается в 1-3 семестрах. Для изучения данной дисциплины необходимы следующие:

Знания: знать культурно-специфические особенности менталитета, представлений, установок, ценностей представителей инокультуры; основные факты, реалии, имена, достопримечательности, традиции страны изучаемого языка; основные фонетические, лексико-грамматические, стилистические особенности изучаемого языка; важнейшие параметры языка конкретной специальности; основные различия письменной и устной речи.

Умения: уметь порождать адекватные в условиях конкретной ситуации общения устные и письменные тексты; реализовывать коммуникативное намерение с целью воздействия на партнера по общению; адекватно понимать и интерпретировать смысл и намерения автора при восприятии устных и письменных аутентичных текстов;

Навыки: владеть межкультурной коммуникативной компетенцией в разных видах речевой деятельности; социокультурной компетенцией для успешного взаимопонимания в условиях общения с представителями другой культуры; различными коммуникативными стратегиями; когнитивными стратегиями для автономного изучения иностранного языка; интернет-технологиями для выбора оптимального режима получения информации; презентационными технологиями.

3. КОМПЕТЕНЦИИ ВЫПУСКНИКА БАКАЛАВРИАТА, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

После освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

| Номер/индекс компетенции | Содержание компетенции (или ее части) | В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны: | | |
|--------------------------|--|--|---|--|
| | | Знать | Уметь | Владеть |
| ОК-5 | Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия. | Основы грамматики и лексический минимум в объеме, необходимом для устного и письменного общения в профессиональ- | Работать с текстами профессионально и направленности на иностранном языке с целью извлечения необходимой информации, создавать высказывания | Навыками выражения своих мыслей и мнений в профессиональном межличностном общении на иностранном языке в устной и письменной формах. |

| | | | |
|------|---|------------|--|
| ПК-1 | Готовностью изучать современную информацию, отечественный и зарубежный опыт по тематике исследований. | ной сфере. | нужного типа в соответствии с коммуникативной ситуацией. |
|------|---|------------|--|

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Структура и содержание дисциплины по очной форме обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

| Семестр | Всего часов | Аудиторных | Самост. работа | Лекций | Лабораторных | Практических | Контроль |
|---------|-------------|------------|----------------|--------|--------------|--------------|----------|
| 4 | 108 | 42 | 66 | ----- | ----- | 42 | |

4.1.1. Структура дисциплины

| 4 семестр | | | | | | | | | | |
|-----------|---------|-----------------|--|---|--------|--------------|--------------|----------|-----|---|
| № п/п | Семестр | Недели семестра | Раздел дисциплины, темы раздела | Виды учебной работы, включая СРС и трудоемкость (в часах) | | | | | | Форма: -текущего контроля успеваемости, СРС (по неделям семестра); -промежуточной аттестации (по семестрам) |
| | | | | Всего | лекция | практические | лаб. занятия | семинары | СРС | |
| 1 | 4 | 1 | Контроль остаточных знаний за 3 семестр. | 8 | | 3 | | | 5 | Т |
| 2 | 4 | 2 | Перевод профессионально-ориентированного текста 1. «Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und | 8 | | 3 | | | 5 | Чтение и перевод. |

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|---|--|--|---|--|
| | | | Bodenwirkungen» | | | | | | | |
| 3 | 4 | 3 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 1. «Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen» | 8 | | 3 | | | 5 | Письменное реферирование/аннотирование текста. Лексический диктант. |
| 4 | 4 | 4 | Перевод профессионально-ориентированного текста 2 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Anpassungsbedarf». | 8 | | 3 | | | 5 | Чтение и перевод. |
| 5 | 4 | 5 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 2 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Anpassungsbedarf». | 8 | | 3 | | | 5 | Письменное реферирование/аннотирование текста. Лексический диктант. |
| 6 | 4 | 6 | Перевод профессионально-ориентированного текста 3 «Konservierende Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen». | 8 | | 3 | | | 5 | Чтение и перевод. |
| 7 | 4 | 7 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 3 «Konservierende Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen». | 8 | | 3 | | | 5 | Письменное реферирование/аннотирование текста. Лексический диктант. |
| 8 | 4 | 8 | Перевод профессионально-ориентированного | 8 | | 3 | | | 5 | Чтение и перевод. |

| | | | | | | | | | |
|-------------------|---|----|---|------------|-----------|--|--|-----------|--|
| | | | текста 4 «Direktsaat». | | | | | | |
| 9 | 4 | 9 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 4 «Direktsaat». | 8 | 3 | | | 5 | Письменное реферирование/аннотирование текста. Лексический диктант. |
| 10 | 4 | 10 | Перевод профессионально-ориентированного текста 5 «SortenundSaatgut». | 8 | 3 | | | 5 | Чтение и перевод. |
| 11 | 4 | 11 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 5 «SortenundSaatgut». | 8 | 3 | | | 5 | Письменное реферирование/аннотирование текста. Лексический диктант. |
| 12 | 4 | 12 | Перевод профессионально-ориентированного текста 6 «Düngung». | 7 | 3 | | | 4 | Чтение и перевод. |
| 13 | 4 | 13 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 6 «Düngung». | 7 | 3 | | | 4 | Письменное реферирование/аннотирование текста. Лексический диктант. |
| 14 | 4 | 14 | Обобщающее повторение. | 6 | 3 | | | 3 | Г |
| 15 | 4 | 15 | Промежуточная аттестация | | | | | | Зачет |
| ито го | | | | 108 | 42 | | | 66 | |

4.1.2. Матрица формируемых дисциплиной компетенций

| Разделы и темы дисциплины | Количество часов практических занятий / СРС | Формируемые компетенции |
|---|---|-------------------------|
| Входной контроль. | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 1. «Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen» | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование/ аннотирование профессионально- | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |

| | | |
|---|--------------|------------|
| ориентированного текста 1. «Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen» | | |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 2 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Anpassungsbedarf». | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 2 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Anpassungsbedarf». | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 3 «Konservierende Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen». | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 3 «Konservierende Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen». | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 4 «Direktsaat». | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 4 «Direktsaat». | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 5 «SortenundSaatgut». | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 5 «SortenundSaatgut». | 3/5 | ОК-5, ПК-1 |
| Перевод профессионально-ориентированного текста 6 «Düngung». | 3/4 | ОК-5, ПК-1 |
| Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 6 «Düngung». | 3/4 | ОК-5, ПК-1 |
| Обобщающее повторение. | 3/3 | ОК-5, ПК-1 |
| Итого | 42/66 | |

4.1.3. Содержание разделов дисциплины

| №№ п/п | Название раздела | Содержание раздела в дидактических единицах |
|-----------|--|--|
| 1. | Входной контроль. | Лексико-грамматический тест |
| 2. | Перевод профессионально-ориентированного текста 1. «Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen» | Работа с профессионально-ориентированным текстом. Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста. |
| 3. | Реферирование/ аннотирование профессионально-ориентированного текста 1. «Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen» | Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Промежуточный лексический тест. Письменное реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста. |
| 4. | Перевод профессионально-ориентированного текста 2 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Anpassungsbedarf». | Работа с профессионально-ориентированным текстом. Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста. |
| 5. | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 2 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Anpassungsbedarf». | Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Промежуточный лексический тест. Письменное реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста. |
| 6. | Перевод профессионально-ориентированного текста 3 «Konservierende Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen». | Работа с профессионально-ориентированным текстом. Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста. |
| 7. | Реферирование/ аннотирование профессионально-ориентированного текста 3 «Konservierende Bodenbearbeitung: | Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Промежуточный лексический тест. Письменное реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста. |

| | | |
|-----|--|--|
| | Definition und Bodenwirkungen». | |
| 8. | Перевод профессионально-ориентированного текста 4 «Direktsaat». | Работа с профессионально-ориентированным текстом. Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста. |
| 9. | Реферирование/ аннотирование профессионально-ориентированного текста 4 «Direktsaat». | Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Промежуточный лексический тест. Письменное реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста. |
| 10. | Перевод профессионально-ориентированного текста 5 «SortenundSaatgut». | Работа с профессионально-ориентированным текстом. Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста. |
| 11. | Реферирование/ аннотирование профессионально-ориентированного текста 5 «SortenundSaatgut». | Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Промежуточный лексический тест. Письменное реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста. |
| 12. | Перевод профессионально-ориентированного текста 6 «Düngung». | Работа с профессионально-ориентированным текстом. Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Письменный перевод профессионально-ориентированного текста. |
| 13. | Реферирование/ аннотирование профессионально-ориентированного текста 6 «Düngung». | Расширение словарного запаса по профессиональной тематике. Работа с грамматическим материалом: образование и употребление причастий I, II. Пассивный залог. Промежуточный лексический тест. Письменное реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста. |
| 14. | Обобщающее повторение | Лексико-грамматический тест |

4.1.4. Практические занятия

| № п/п | № раздела дисциплины | Тематика | Трудоемкость (час.) |
|-------|----------------------|---|---------------------|
| 1. | 1 | Входной контроль. | 3 |
| 2. | 2 | Перевод профессионально-ориентированного текста 1 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen» | 3 |
| 3. | 3 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 1 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen» | 3 |
| 4. | 4 | Перевод профессионально-ориентированного текста 2 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Anpassungsbedarf». | 3 |
| 5. | 5 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 2 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Anpassungsbedarf». | 3 |
| 6. | 6 | Перевод профессионально-ориентированного текста 3 «Konservierende Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen». | 3 |
| 7. | 7 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 3 «Konservierende Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen». | 3 |
| 8. | 8 | Перевод профессионально-ориентированного текста 4 «Direktsaat». | 3 |
| 9. | 9 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 4 «Direktsaat». | 3 |
| 10. | 10 | Перевод профессионально-ориентированного текста 5 «SortenundSaatgut». | 3 |
| 11. | 11 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 5 «SortenundSaatgut». | 3 |
| 12. | 12 | Перевод профессионально-ориентированного текста 6 «Düngung». | 3 |
| 13. | 13 | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 6 «Düngung». | 3 |

| | | | |
|---------------|----|-----------------------|-----------|
| 14. | 14 | Обобщающее повторение | 3 |
| Итого: | | | 42 |

4.1.5. Содержание самостоятельной работы и формы ее контроля

| № п/п | Раздел дисциплины, темы раздела | Всего часов | Содержание самостоятельной работы | Форма контроля |
|-----------|---|-------------|--|---|
| 4 семестр | | | | |
| 1. | Контроль остаточных знаний за 3 семестр. | 5 | Повторение грамматического материала. | Выполнение лексико-грамматического теста. |
| 2. | Перевод профессионально-ориентированного текста 1. «Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen» | 5 | Работа с текстом. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Лексический диктант. Устный/письменный контроль понимания текста. |
| 3. | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 1. «Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen» | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Проверка реферирования/аннотирования |
| 4. | Перевод профессионально-ориентированного текста 2 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Anpassungsbedarf». | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Лексический диктант. Устный/письменный контроль понимания текста. |
| 5. | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста 2 «Konventionelle Bodenbearbeitung: Anpassungsbedarf». | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Проверка реферирования/аннотирования |
| 6. | Перевод профессионально-ориентированного текста 3 «Konservierende Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen». | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Лексический диктант. Устный/письменный контроль понимания текста. |
| 7. | Реферирование/ | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа | Проверка реферирования/ |

| | | | | |
|-----------|---|-----------|---|---|
| | аннотирование профессионально-ориентированного текста 3 «Konservierende Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen». | | с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | аннотирование |
| 8. | Перевод профессионально-ориентированного текста 4 «Direktsaat». | 5 | Работа с текстом. Поисковое чтение. Работа с лексикой текста, грамматическими конструкциями. | Лексический диктант. Устный/письменный контроль понимания текста. |
| 9. | Реферирование/ аннотирование профессионально-ориентированного текста 4 «Direktsaat». | 5 | Ознакомительное чтение. Работа с клише. Работа с лексическим минимумом по специальности. Повторение правил написания аннотации. | Проверка реферирования/ аннотирование |
| 10. | Перевод профессионально-ориентированного текста 5 «SortenundSaatgut». | 5 | Ознакомительное чтение. Работа с клише. Работа с лексическим минимумом по специальности. | Лексический диктант. Устный/письменный контроль понимания текста. |
| 11. | Реферирование/ аннотирование профессионально-ориентированного текста 5 «SortenundSaatgut». | 5 | Ознакомительное чтение. Работа с клише. Работа с лексическим минимумом по специальности. | Проверка реферирования/ аннотирование |
| 12. | Перевод профессионально-ориентированного текста 6 «Düngung». | 4 | Ознакомительное чтение. Работа с клише. Работа с лексическим минимумом по специальности. | Лексический диктант. Устный/письменный контроль понимания текста. |
| 13. | Реферирование/ аннотирование профессионально-ориентированного текста 6 «Düngung». | 4 | Ознакомительное чтение. Работа с клише. Работа с лексическим минимумом по специальности. | Проверка реферирования/ аннотирование |
| 14. | Обобщающее повторение. | 3 | Повторение лексики по специальности и грамматических конструкций. | Лексико-грамматический тест. Контрольное реферирование/ аннотирование |
| Ит | | 66 | | |

| | | | |
|-----|--|--|--|
| ого | | | |
|-----|--|--|--|

4.2. Структура и содержание дисциплины по заочной форме обучения

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часа.

| Курс | Всего часов | Аудиторных | Самост. работа | Лекций | Лабораторных | Практических | Контроль |
|--------------|-------------|------------|----------------|--------|--------------|--------------|----------|
| 2 | 36 | 8 | 28 | --- | --- | 8 | |
| 3 | 72 | --- | 68 | ---- | ---- | --- | 4 |
| Итого | 108 | 8 | 96 | | | 8 | 4 |

4.2.1. Структура дисциплины

| № п/п | курс | Недели семестра | Раздел дисциплины, темы раздела | Виды учебной работы, включая СРС и трудоемкость (в часах) | | | | | | Форма: -текущего контроля успеваемости, СРС (по неделям семестра); -промежуточной аттестации (по семестрам) |
|---------------|------|-----------------|--|---|--------|----------------------|--------------|----------|-------------|---|
| | | | | Всего | лекция | практические занятия | лаб. занятия | семинары | СРС | |
| 1 | 2 | 1 | Раздел 1. Чтение и перевод текстов профессиональной направленности.(см. №№ 2, 4, 6, 8, 10, 12 раздела 4.1.1) | 36 | | 8 | | | 28 | Контрольные задания |
| 2 | 3 | 1 | Раздел 2. Аннотирование / реферирование тематических статей.(см. №№ 3, 5, 7, 9, 11, 13 раздела 4.1.1) | 68 | | | | | 68 | Письменный перевод и реферирование. |
| 3 | 3 | 2 | Промежуточная аттестация | 4 | | | | | | Зачет |
| Итого: | | | | 108 | | 8 | | | 96+4 | |

4.2.2. Матрица формируемых дисциплиной компетенций

| Разделы и темы дисциплины | Количество часов практических занятий / СРС | Формируемые компетенции |
|---|---|-------------------------|
| Раздел 1. Чтение и перевод текстов профессиональной направленности. | 8/28 | ОК-5, ПК-1 |

| | | |
|--|-------------|------------|
| Раздел 2. Аннотирование / реферирование тематических статей. | 0/68 | ОК-5, ПК-1 |
| Итого: | 8/96 | |

4.2.3. Содержание разделов дисциплины

| №№ п/п | Название раздела | Содержание раздела в дидактических единицах |
|--------|---|---|
| 1. | Раздел 1. Чтение и перевод текстов профессиональной направленности. | Расширение словарного запаса по теме. Ознакомительное чтение текста. Поисковое чтение текста публицистического характера. Реферирование текста. Перевод текста. Интернет-поиск. |
| 2. | Раздел 2. Аннотирование / реферирование тематических статей. | Расширение словарного запаса по теме. Обучение диалогической и монологической речи по теме. Ознакомительное чтение текста. Поисковое чтение текста публицистического характера. Реферирование текста. Перевод текста. Интернет-поиск. |

4.2.4. Практические занятия

| № п/п | № раздела дисциплины | Тематика | Трудоемкость (час.) |
|---------------|----------------------|--|---------------------|
| 1. | 1 | Раздел 1. Чтение, перевод и аннотирование текстов профессиональной направленности. | 8 |
| Итого: | | | 8 |

4.2.5. Содержание самостоятельной работы и формы ее контроля

| № п/п | Раздел дисциплины, темы раздела | Всего часов | Содержание самостоятельной работы | Форма контроля |
|-------|---|-------------|--|----------------------|
| 1. | Раздел 1. Чтение и перевод текстов профессиональной направленности. | 28 | Выполнение лексико-грамматического теста на выявление уровня знаний языка. Перевод текстов профессиональной направленности. Составление глоссария. Выполнение контрольных заданий. | Контрольные задания. |

| | | | | |
|---------------|--|-----------|--|-------------------------------------|
| 2. | Раздел 2. Аннотирование / реферирование тематических статей. | 68 | Перевод текстов профессиональной направленности. Составление глоссария. Аннотирование / Реферирование публицистических текстов. | Письменный перевод и реферирование. |
| Итого: | | 96 | | |

5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

5.1. Интерактивные образовательные технологии, используемые на аудиторных занятиях

| Название темы | Интерактивные образовательные технологии, используемые на занятиях |
|--|--|
| 1. Профессионально-ориентированный текст 1, 2. | Презентация «Russische Landwirtschaft in Zahlen». |
| 2. Профессионально-ориентированные тексты 3,4. | Презентация «Bodenbearbeitung in Udmurtien» |
| 3. Профессионально-ориентированный текст 5. | Дискуссия «Genmodifizierung im Landbau» |
| 4. Профессионально-ориентированный текст 6. | Проектная работа (защита коллажей) «Ökolandbau». |

Указанные интерактивные технологии, применяемые на практических занятиях, в сочетании с внеаудиторной работой, встречами с зарубежными студентами, представителями российских и зарубежных организаций направлены на формирование и развитие указанных выше компетенций.

Применение интерактивных образовательных технологий на заочной форме обучения не предусмотрено.

6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

6.1. Виды контроля и аттестации, формы оценочных средств

Уровень сформированности компетенций по дисциплине оценивается на основе результатов:

- текущего контроля знаний в процессе освоения дисциплины в устной форме в виде монологической и диалогической речи;
- текущего контроля знаний в процессе освоения дисциплины в письменной форме в виде лексико-грамматических тестов, письменных заданий и т.п.;
- промежуточной аттестации – в виде зачета.

Объектом контроля являются необходимые знания, умения и навыки во всех видах речевой деятельности.

Текущий контроль проводится на занятиях в виде проверки устных и письменных домашних заданий и проверочных работ, с использованием контрольно-измерительных материалов в учебниках и учебных пособиях (см. Список литературы).

Промежуточная аттестация проводится с учетом поэтапного формирования компетенций, составляющих планируемый результат обучения (см. Приложение).

6.2. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

1. Рабочая программа дисциплины «Основы профессионального общения на иностранном языке»
2. Организация самостоятельной работы по изучению иностранного языка. Методические указания для студентов очной и заочной форм обучения (См. список дополнительной литературы).
3. Задания, приведенные в литературе и порядок их выполнения (по заданию преподавателя).

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

7.1. Основная литература

| № п/п | Наименование | Автор(ы) | Год и место издания | Используется при изучении разделов | Количество экземпляров |
|-------|---|---------------------------------|----------------------------|------------------------------------|--|
| 1 | Профессиональный немецкий язык: учебное пособие для студентов бакалавриата, обучающихся по направлениям «Агрономия» и «Агрохимия и агропочвоведение». | Акатьева И.С., Кузьмина Е.А. | 2015, Ижевск, ИжГСХА | Всех тем | URL: http://portal.izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=12701&id=13297 |

7.2. Дополнительная литература

| № п/п | Наименование | Автор(ы) | Год и место издания | Используется при изучении разделов | Количество экземпляров |
|-------|---|---------------|-------------------------|------------------------------------|--|
| 1. | Организация самостоятельной работы по изучению иностранного языка. Методические указания для студентов очной и заочной форм обучения. | Филатова О.М. | 2013, Ижевск, ИжГСХА | Всех тем | URL: http://portal.izhgsha.ru/index.php?q=docs&download=1&parent=27017&id=41594 |

7.3. Перечень Интернет-ресурсов

1. <http://portal.izhgsha.ru/> - информационный портал ФГБОУ ВО Ижевская ГСХА
2. <http://rucont.ru> - Национальный цифровой ресурс Руконт - межотраслевая электронная библиотека
3. www.faz.net – СМИ на немецком языке
4. www.landwirtschaft.ch - информационный образовательный портал на немецком языке
5. www.dw.com/de - СМИ на немецком языке, ресурс для самостоятельного изучения немецкого языка

7.4. Методические указания по освоению дисциплины

Перед изучением дисциплины «Основы профессионального общения на иностранном языке» студенту необходимо ознакомиться с рабочей программой дисциплины, размещенной на портале и просмотреть основную литературу, приведенную в рабочей программе в разделе «Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины». Книги, размещенные в электронно-библиотечных системах доступны из любой точки, где имеется выход в Интернет, включая домашние компьютеры и устройства, позволяющие работать в сети Интернет. Если выявили проблемы доступа к указанной литературе, обратитесь к преподавателю (либо на занятиях, либо через портал академии).

Для изучения дисциплины необходимо иметь чистую тетрадь, объемом не менее 48 листов для выполнения заданий, и двуязычный словарь. Допускается использование электронных словарей.

Для эффективного освоения дисциплины рекомендуется посещать все виды занятий в соответствии с расписанием и выполнять все домашние задания в установленные преподавателем сроки. В случае пропуска занятий по уважительным причинам необходимо подойти к преподавателю и получить индивидуальное задание по пропущенной теме.

Полученные знания и умения в процессе освоения дисциплины студенту рекомендуется применять для решения своих задач, не обязательно связанных с программой дисциплины. Например, умение находить тексты, статьи, материалы на иностранных языках с целью использования полученной из них информации при подготовке к докладам по другим дисциплинам, при написании курсовых и выпускных квалификационных работ.

Владение компетенциями дисциплины в полной мере будет подтверждаться Вашим умением общаться устно и письменно на иностранном языке.

7.5 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Поиск информации в глобальной сети Интернет

Работа в электронно-библиотечных системах

Работа в ЭИОС вуза (работа с порталом и онлайн-курсами в системе moodle.izhgsha.ru)

Работа в компьютерном классе

Компьютерное тестирование

При изучении учебного материала используется комплект лицензионного программного обеспечения следующего состава:

1. Операционная система: Microsoft Windows 10 Professional. Подписка на 3 года. Договор № 9-БД/19 от 07.02.2019. Последняя доступная версия программы. Astra Linux Common Edition. Договор №173-ГК/19 от 12.11.2019 г.

2. Базовый пакет программ Microsoft Office (Word, Excel, PowerPoint). Microsoft Office Standard 2016. Бессрочная лицензия. Договор №79-ГК/16 от 11.05.2016. Microsoft Office Standard 2013. Бессрочная лицензия. Договор №0313100010014000038-0010456-01 от 11.08.2014. Microsoft Office Standard 2013. Бессрочная лицензия. Договор №26 от 19.12.2013. Microsoft Office Professional Plus 2010. Бессрочная лицензия. Договор №106-ГК от 21.11.2011. Р7-Офис. Договор №173-ГК/19 от 12.11.2019 г.

3. Информационно-справочная система (справочно-правовая система) «КонсультантПлюс». Соглашение № ИКП2016/ЛСВ 003 от 11.01.2016 для использования в учебных целях бессрочное. Обновляется регулярно. Лицензия на все компьютеры, используемые в учебном процессе.

Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к следующим современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам:

Информационно-справочная система (справочно-правовая система) «КонсультантПлюс».

«1С:Предприятие 8 через Интернет для учебных заведений» (<https://edu.1cfresh.com/>) со следующими приложениями: 1С: Бухгалтерия 8, 1С: Управление торговлей 8, 1С:ERP Управление предприятием 2, 1С: Управление нашей фирмой, 1С: Зарплата и управление персоналом. Облачный сервис.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации (практических занятий). Аудитория, укомплектованная специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: переносной компьютер, проектор, доска, экран.

2. Помещение для самостоятельной работы. Помещение оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

3. Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования.

**ФОНД
ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ФОРМИРОВАНИЯ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Фонд оценочных средств (ФОС) по дисциплине «Основы профессионального общения на иностранном языке» разработан для проведения промежуточной аттестации обучающихся по данной дисциплине и представляет собой комплект учебно-методических оценочных материалов, позволяющих установить соответствие учебных достижений обучающихся требованиям соответствующих образовательных и рабочих программ. Структура и содержание ФОС разработаны на основе требований к ФОС действующего ФГОС ВО и ООП ФГБОУ ВО Ижевская ГСХА.

Целью создания ФОС по дисциплине «Основы профессионального общения на иностранном языке» является установление степени соответствия учебных результатов в усвоении изучаемого иностранного языка, показанных в ходе реализации принятых и в настоящее время действующих форм промежуточного контроля и определение степени сформированности запланированных языковых, речевых и иных компетенций, составляющих планируемый результат обучения.

Задачи ФОС при проведении промежуточной аттестации по дисциплине «Основы профессионального общения на иностранном языке»

1. Разработка целеполагающих критериев, определяющих полноту и объективность оценивания учебной (аудиторной/ внеаудиторной) деятельности обучающихся.
2. Оценивание приобретенных практических знаний и умений, навыков культивируемых форм устной и письменной речи.
3. Определение степени сформированности запланированных ОК (ПК) по дисциплине «Основы профессионального общения на иностранном языке»
4. Установление соответствия результатов усвоения дисциплины дисциплине «Основы профессионального общения на иностранном языке» в целом задачам будущей профессиональной деятельности.

2. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

| Название дисциплины | Код контролируемой компетенции (или её части) | Оценочные средства для проверки знаний (1 этап) | Оценочные средства для проверки умений (2 этап) | Оценочные средства для проверки владений (навыков) (3 этап) |
|---|---|--|--|--|
| Основы профессионального общения на иностранном языке | ОК-5, ПК-1 | Тест на знание профессионально-ориентированной лексики | Перевод профессионально-ориентированного текста с иностранного языка на русский язык | Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста на иностранном языке |

3. ПЕРЕЧЕНЬ КОМПЕТЕНЦИЙ С УКАЗАНИЕМ ЭТАПОВ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

После освоения дисциплины обучающийся должен обладать следующими компетенциями:

ОК-5: Способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

ПК-1: Готовностью изучать современную информацию, отечественный и зарубежный опыт по тематике исследований.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

-знать основы грамматики и лексический минимум в объеме, необходимом для устного и письменного общения в рамках пройденного материала;

-уметь работать с текстами на иностранном языке с целью извлечения необходимой информации, создавать высказывания нужного типа в соответствии с коммуникативной ситуацией;

-владеть навыками выражения своих мыслей и мнений в межличностном общении на иностранном языке в устной и письменной формах.

4. ОПИСАНИЕ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ. ОПИСАНИЕ ШКАЛ ОЦЕНИВАНИЯ

Показателями уровня сформированности компетенций на всех этапах являются:

1-й этап (уровень знаний):

- Знание основ грамматики иностранного языка;
- Знание лексического минимума в объеме, необходимом для устного и письменного общения.

2-й этап (уровень умений):

- Умение читать литературу на иностранном языке для получения необходимой информации;
- Умение создавать высказывания нужного типа в соответствии с коммуникативной ситуацией.

3-й этап (уровень владения навыками):

- Владение навыками выражения своих мыслей и мнений в межличностном общении на иностранном языке.

Уровень сформированности компетенций в целом по дисциплине оценивается на основе результатов:

- в письменной форме в виде лексико-грамматических тестов, письменных заданий и т.п.;
- промежуточной аттестации – в виде зачета.

| Количество баллов | Оценка |
|--------------------------|---------------|
| 60-100 баллов | зачтено |
| менее 60 баллов | не зачтено |

Суммарное количество баллов включает в том числе баллы, получаемые студентом согласно рейтингу за данный период обучения. Максимальное количество - 25 баллов:

| Средний рейтинг на момент окончания семестра | Дополнительные баллы на промежуточной аттестации |
|---|---|
| 0 – 19 баллов | 0 баллов |
| 20-29 баллов | 5 баллов |
| 30-49 баллов | 10 баллов |

| | |
|---------------|-----------|
| 50-69 баллов | 15 баллов |
| 70-84 баллов | 20 баллов |
| 85-100 баллов | 25 баллов |

5. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ НА РАЗЛИЧНЫХ ЭТАПАХ ИХ ФОРМИРОВАНИЯ

5.1. Уровень сформированности компетенций на первом этапе

1. Тест на знание лексики (30 заданий). Максимальное количество - 15 баллов. Время выполнения – 20 минут.

5.2. Уровень сформированности компетенций на втором этапе

1. Перевод профессионально-ориентированного текста. Максимальное количество - 15 баллов. Время выполнения – 25 минут.

Содержание критериев и методика оценивания перевода

| Критерии | Шкала оценивания | Баллы |
|--|---|-----------|
| 5. Эквивалентность перевода. 6. Адекватность перевода. 7. Соблюдение норм русского языка. 8. Объём выполненного перевода. | Перевод выполнен полностью, с максимальной степенью точности, с использованием эквивалентной лексики, в соответствии с нормами русского языка. | 30 |
| | Перевод выполнен точно, с незначительными содержательными отступлениями и языковыми погрешностями, с использованием эквивалентной лексики, в соответствии с нормами русского языка. | 20 |
| | Перевод выполнен неточно | 10 |

| | | |
|--|---|---|
| | <p>и не в полном объеме, с использованием эквивалентной лексики, но со значительными содержательными отступлениями и языковыми погрешностями.</p> <p>Перевод выполнен неточно и не в полном объеме, с грубыми отступлениями от норм русского языка.</p> | 0 |
|--|---|---|

5.3. Уровень сформированности компетенций на третьем этапе

2. Реферирование/аннотирование профессионально-ориентированного текста на иностранном языке

| Критерии | Шкала оценивания | Баллы |
|--|---|-------|
| <ul style="list-style-type: none"> - идея текста раскрыта; - содержание изложенного последовательно и логично; - грамотность. | <p>Студент понял содержание текста, изложил в обобщенном виде только значимую информацию, студент не делает грамматических ошибок (допускаются незначительные ошибки, не затрудняющие понимание), студент демонстрирует отличное знание вокабуляра.</p> | 30 |
| | <p>Студент понял содержание текста, но допускает отдельные лексические или грамматические ошибки, имеются незначительные пробелы в знании вокабуляра.</p> | 20 |
| | <p>Студент понял основное содержание текста, но искажил детали, в представленном изложении текста отсутствует какой-либо структурный элемент,</p> | 10 |

| | | |
|--|---|---|
| | <p>допускает значительные грамматические ошибки, имеются значительные пробелы в знании вокабуляра.</p> <p>Студент либо вообще не понял содержание текста, либо понял, но с большим искажением содержательной стороны, допускает грамматические ошибки, затрудняющие понимание, демонстрирует незнание вокабуляра.</p> | 0 |
|--|---|---|

**6. ТИПОВЫЕ КОНТРОЛЬНЫЕ ЗАДАНИЯ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ
ОЦЕНКИ ЗНАНИЙ, УМЕНИЙ И НАВЫКОВ,
ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ
КОМПЕТЕНЦИЙ В ПРОЦЕССЕ ОСВОЕНИЯ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

1 этап. Лексический тест по профессиональной лексике

- | | |
|----------------------|-----------------------------------|
| 1. der Pflug | A. Обогащение |
| 2. das Acker | B. величина, значение, показатель |
| 3. die Bearbeitung | C. Известкование |
| 4. der Schlepper | D. полевые культуры |
| 5. die Bestellung | E. Безотвальный |
| 6. die Fruchtfolge | F. Участок |
| 7. die Kalkung | G. Одновременно |
| 8. die Erosion | H. Солома |
| 9. der Landbau | I. Плуг |
| 10. die Feldfrüchte | J. Пашня |
| 11. Konservierend | K. трактор-тягач |
| 12. Nichtwendend | L. Обработка |
| 13. das Stroh | M. Севооборот |
| 14. der Grubber | N. Консервирующий |
| 15. Gleichzeitig | O. Возделывание |
| 16. die Anreicherung | P. Участок |
| 17. die Zunahme | Q. Солома |
| 18. der Aufbau | R. Культиватор |

| | | | |
|-----|------------------------|-----|------------------------------------|
| 19. | der Kennwert | S. | Увеличение |
| 20. | die Parzelle | T. | озимая рожь |
| 21. | das Unkraut | U. | сев, посев |
| 22. | die Direktsaat | V. | возделывание, обработка (почвы) |
| 23. | sich verzichten auf A | W | посадочный материал |
| 24. | die Eigenschaft | X. | Построение |
| 25. | der Winterweizen | Y. | Сорняк |
| 26. | die Direktsaatmaschine | Z. | Обрабатывать |
| 27. | die Aussaat | AA. | машина для прямого посева |
| 28. | Bearbeiten | BB. | Качество |
| 29. | die Bestellung | CC. | прямой посев |
| 30. | das Saatgut | DD. | отказываться от чего-л. |

2 этап. Письменный перевод профессионально - ориентированного текста.

Konventionelle Bodenbearbeitung: Definition und Bodenwirkungen

Wesentliches Kennzeichen der Bodenbearbeitung mit dem Pflug ist die Lockerung und Wendung des Bodens auf Krumentiefe (i. d. R. bis 30 cm Bodentiefe). Neben der damit verbundenen Nährstoffmobilisierung werden beim Pflügen organische Reststoffe und Unkraut in den Boden eingearbeitet. Pflugarbeit hinterlässt eine reststofffreie, vegetationslose Ackeroberfläche als Voraussetzung für die störungsfreie Aussaat der Folgefrucht mit herkömmlicher Drilltechnik.

Neben dem Vorteil der weitgehend störungsfreien Bestellung von Feldfrüchten ist das Pflügen jedoch auch mit ökologischen Problemen verbunden. An erster Stelle ist hier die durch die Bodenbearbeitung mit dem Pflug erheblich gesteigerte Bodenerosionsgefährdung durch Wasser ([Wassererosion](#)) und Wind ([Winderosion](#)) zu nennen. Denn die Oberflächen gepflügter Böden sind nach der Saatbettbereitung bis zum Aufwuchs einer Pflanzendecke schutzlos den Einwirkungen von Wind und Wasser ausgesetzt. So zerstören auf der Bodenoberfläche aufschlagende Wassertropfen die [Bodenaggregate](#). Dies hat die infiltrationshemmende [Verschlämmung](#) der Bodenoberfläche und, auf geneigten Flächen, einen verstärkten [Oberflächenabfluss](#) und damit [Bodenerosion durch Wasser](#) zur Folge. Außerdem wird in der Regel beim herkömmlichen Pflügen auf der Pflugsohle gefahren. Dies birgt die Gefahr des Entstehens von [schädlichen Bodengefügeveränderungen](#) im Unterboden.

3 этап. Аннотация профессионально – ориентированного текста.

Düngung

Die Düngung ist eine der ältesten Maßnahmen im Acker- und Pflanzenbau. Ohne Detailkenntnis nutzten die Bauern bereits in früheren Jahrhunderten die ertragssteigernde Wirkung der Nährstoffe. Ständiger Pflanzenbau auf gleicher Fläche war schon immer von der Rückführung bzw. dem Ersatz der entzogenen Nährstoffe abhängig. Zunächst erfolgte die Düngung vorwiegend mit organischen Düngestoffen, d. h. fast ausschließlich mit den wirtschaftseigenen Düngern wie Jauche, Stalldung und Fäkalien. Bei anorganischen Düngern wurde zuerst die Düngewirkung von Aschen und Kreiden genutzt. Um 1840 brachte LIEBIG die Wende mit seiner Mineralstofftheorie. Seitdem wurden in Deutschland die permanenten Hungersnöte ausgeschaltet und zunehmend Selbstversorgung erreicht. Wenn auch hierfür noch andere Faktoren von Einfluss waren, so kam doch der Düngung in Höhe und Zeit eine besondere Bedeutung zu.

Heute gehört die bedarfsgerechte Düngung zu den wirkungsvollsten Maßnahmen eines erfolgreichen Acker- und Pflanzenbaus. Bei der Anwendung organischer und mineralischer Düngestoffe sind jedoch nicht nur Fragen nach Ertragssteigerung und ökonomisch effektivem Düngereinsatz von Interesse, sondern gleichermaßen auch die Aspekte der Umweltverträglichkeit der Düngungsmaßnahmen zu beachten. Die Bevölkerung erwartet mit wachsendem Umweltbewusstsein auch Nachweise über die Umweltverträglichkeit beim Einsatz ertragssteigernder Faktoren und in den Verfahrensabläufen, vor allem bei der Produktion von Lebensmitteln.

Die gesamte Produktionskette für Nahrungsgüter, vom Boden über die wachsende Pflanze bis hin zu den Ernte- und Endprodukten, wird zukünftig in viel stärkerem Maße sowohl der Eigenkontrolle der landwirtschaftlichen Unternehmen als auch der öffentlichen Kontrolle unterliegen. Schon geringe Abweichungen von der Düngung nach »Guter fachlicher Praxis« werden in den Medien aufgegriffen, voreilig verallgemeinert und grundsätzlich als äußerst negatives Verhalten abgestempelt. Es erfolgen durchaus Stoffausträge aus dem landwirtschaftlichen Produktionsprozess, die nicht immer dem Standard der Umweltverträglichkeit entsprechen. Dabei ist aber hervorzuheben, dass selbst bei unterlassener Pflanzenproduktion, also bei unbeeinflusster natürlicher Vegetation, d. h. ohne jede Düngung, im Naturhaushalt Stoffausträge vorkommen.

ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

| Номер изменения | Номер измененного листа | Дата внесения изменения и номер протокола | Подпись ответственного за внесение изменений |
|-----------------|-------------------------|---|---|
| 1 | 19, 20, 27-29 | 31.08.16 Протокол №1 от 31.08.16 |  |
| 2 | 19, 20, 27-29 | 31.08.17 Протокол №1 от 31.08.17 |  |
| 3 | 19, 20, 27-28 | 31.08.18 Протокол №1 от 31.08.18 |  |
| 4 | 19, 20, 27-29 | 30.08.19 Протокол №1 от 30.08.19 |  |
| 5 | 19, 20, 27-29 | 31.08.20 Протокол №1 от 31.08.20 |  |
| 6 | 19, 20, 27-29 | 20.11.20 Протокол №4 от 20.11.20 |  |
| 7. | 60, 62 | 30.08.21 Протокол №1 от 30.08.2021 |  |